

2022



MAARIF

OCAK  
JANUARY

BÜLTEN BULLETIN YIL / YEAR: 5 SAYI / ISSUE: 15



*Geleceğine Gülmse*



*Smile At Your Future*





*Başkan / President* Prof. Dr. Birol AKGÜN

## Vakfımızın Gören Gözü, İşiten Kulağı, Tutan Eli Maarif Bülten

Maarif Bülten, Türkiye Maarif Vakfının 2016'da başlayan ve bugüne değin başarıları artarak devam eden faaliyetlerinin en yakın takipçisi oldu. Vakfın faaliyetlerini, yeniliklerini, anılarını ve heyecanını siz değerli okuyucularımıza aktaran Maarif Bülten, bugüne kadar on dört yayımlandı.

2017 ve 2018'de yıllık olarak yayımlanan Maarif Bülten, Vakfımızın eğitim ağının yayılması, faaliyetlerinin artması, öğrenci sayısının on binleri aşmasıyla bu artan dinamizme uygun bir şekilde yılda dört kez yayımlanmaya başladı. Her sayısında bir dosya konusuyla karşınıza çıkan Maarif Bülten'de bugüne kadar Maarif Eğitim Kurumlarındaki iyi örnekler, sosyal ve kültürel faaliyetler, uluslararası yarışmalardaki başarılar, Türkçe eğitimi, eğitimdeki dijital dönüşüm, koronavirüs tedbirleri gibi birçok konu sizlere aktarıldı. Ayrıca Maarif Bülten, Vakfımızın eğitim kurumlarındaki öğrencilerimizin ve öğretmenlerimizin yazılarına, başarılarına, fotoğraflarına ve anılarına da yer verdi. Böylece, Maarif Bülten, Vakfımızın gören gözü, işiten kulağı, tutan eli oldu.

Türkiye Maarif Vakfı kuruluşunun altıncı yılında küresel ölçekte etkili bir eğitim kurumu haline geldi. Elli bini aşkın öğrenci ve binlerce öğretmenle büyük bir aileye dönüşen Vakfımızın, dünyanın dört bir köşesindeki eğitim kurumlarında gerçekleştirdiği faaliyetleri, etkinlikleri, başarıları, anıları ve mutlulukları üç ayda bir yayımlanan Maarif Bülten'e sığmaz oldu. Bütün bu faaliyetleri ve başarıları sizlerle doyasıya paylaşmak için, Türkiye Maarif Vakfının altıncı yılında Bülteni-mizde bazı değişikliklere gitmeye karar verdik.

Öncelikle elinizdeki bu on beşinci sayı itibarıyla Maarif Bülten artık aylık yayımlanmaya başlayacak. Böylece Vakfımızın gerek faaliyetlerini gerek başarılarını sizlerle dolu dolu paylaşmayı hedefliyoruz. Ayrıca, bu sayıyla birlikte öğrencilerimizin ve öğretmenlerimizin yazılarına daha fazla yer vermeyi planlıyoruz. Her alanda kendisini sürekli yenileyen ve geliştiren Vakfımız, böylelikle ilk süreli yayını olan Maarif Bülten'i de yenilemiş oldu.

Bu vesileyle, Maarif Bülten'in ilk sayısından bugüne değin kesintisiz bir şekilde hazırlanmasında, yayımlanmasında ve dağıtımında emeği geçen; Bülten'e konu olan faaliyetleri gerçekleştiren yöneticilerimize ve çalışanlarımıza, bilhassa minicik yürekleriyle Bültenimizin baş kahramanı olan öğrencilerimize şükranlarımızı sunuyor, Maarif Bülten'in yeni sayılarında buluşmak üzere selamlarımı sunuyorum.



## Maarif Bulletin: Our Foundation's Seeing Eye, Hearing Ear, Grasping Hand

Maarif Bulletin has been the closest follower of the Turkish Maarif Foundation's activities, which started in 2016 and became increasingly successful to date. The Bulletin, which shared the Foundation's activities, innovative steps, memories and excitement with you, our esteemed readers, was published 14 times until now.

Having been published annually in 2017 and 2018, Maarif Bulletin came to appear four times a year in line with our Foundation's expanding educational network, increasing activities and dynamism –as the number of our students exceeded tens of thousands. Presenting its audience with a new file in each issue, Maarif Bulletin has shared with you many issues, including best practices, social and cultural activities, accomplishments in international competitions by Maarif's educational institutions as well as Turkish-language education, the digital transformation in education and Coronavirus-related precautions. Moreover, Maarif Bulletin regularly included essays by our students and teachers, their success, pictures and memories. As such, Maarif Bulletin has been our Foundation's seeing eye, hearing ear and grasping hand.

Currently in its sixth year, the Turkish Maarif Foundation has already become an educational institution with global impact. We found it increasingly difficult to fit the activities of our Foundation, which evolved into a big family with over 50,000 students and thousands of teachers, at schools around the world as well as their accomplishments, memories and joy into the quarterly Maarif Bulletin. To share those activities and accomplishments with you, we have decided to make certain changes to Maarif Bulletin in the sixth year of the Turkish Maarif Foundation's history.

First of all, Maarif Bulletin will be published on a monthly basis, starting with the current, fifteenth, issue. We aim to present our Foundation's activities and success with you in greater detail by taking that step. Moreover, we intend to include more essays by our students and teachers starting with this issue. Our Foundation, which constantly updates and improves itself, has thus overhauled Maarif Bulletin, its first periodical.

I would like to take this opportunity to extend my gratitude to our executives and staff –who either contributed to the preparation, publication and distribution of Maarif Bulletin, without interruption, since its very first issue, or carried out the activities that have been reported in the Bulletin– and, especially, our students, who have been the protagonists of our Bulletin with their tiny hearts. I greet our readers, hoping to meet again in Maarif Bulletin's future issues.

# İÇİNDEKİLER ◆ CONTENTS



5

Maarif Vakfı ile Felix Houphouet Boigny Üniversitesi Arasında İş Birliği Anlaşması İmzalandı

The Maarif Foundation Signs Cooperation Agreement with Felix Houphouet Boigny University



6

Türkiye-Afrika Zirvesi'nde Türkiye Maarif Vakfı Konuşuldu

Maarif Foundation was on the agenda of the Turkey-Africa Partnership Summit



10

Peşaver'de Yunus Emre Resim Yarışması Düzenlendi

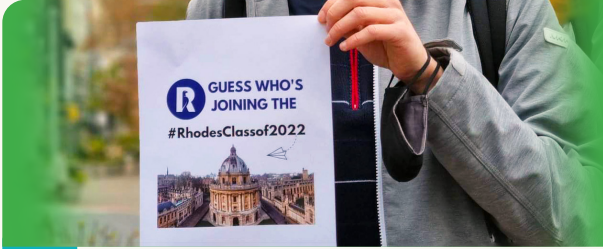
Yunus Emre Painting Competition Held in Peshawar



13

Afgan-Türk Maarif Okullarında Mezuniyet Töreni

Graduation Ceremony at Afghan-Turk Maarif Schools



15

Maarif Mezununa Oxford Üniversitesinden Üstün Başarı Ödülü

Maarif Schools of Albania Shine with Success



14

Zanzibar Maarif Okulları Başarılarıyla Adından Söz Ettiriyor

Maarif Schools of Zanzibar in a League of Its Own

Yıl / Year:2022

OCAK -JANUARY- Sayı-15

Türkiye Maarif Vakfı Adına İmtiyaz Sahibi  
Publisher on Behalf of Turkish Maarif Foundation  
Prof. Dr. Birol AKGÜN

Genel Yayın Yönetmeni / Editor in Chief  
Ipek COŞKUN

Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief  
Sait KARAHASAN

Yayın Kurulu / Editorial Board

Buket AKYÜREK  
Büşra SAĞLAM  
İbrahim BARAN

Tercüme / Translation  
Dragoman Çeviri

Fotoğraf Editörü  
Zekeriya GÜNEŞ

Grafik-Tasarım / Graphic-Design  
Buket AKYÜREK

Yayın Türü / Type of Publication  
Bülten

Yönetim Yeri / Management Location  
Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim  
Gökay Cad. Erdem Sok. No: 5  
Üsküdar/İstanbul

İletişim / Contact  
T: +90 216 323 35 35  
F: +90 216 323 13 13  
www.turkiyemaarif.org  
iletisim@turkiyemaarif.org

[in](#) [o](#) [d](#) [f](#) [t](#) tmaarifvakfi

Maarif Bülteni, TÜRKİYE MAARİF VAKFI'nın  
ücretsiz yayınıdır.  
Maarif Bulletin is a free publication of  
TURKISH MAARIF FOUNDATION.

BASKI / Printing

Bayem Ajans & Promosyon Med.Rek.Org.Mat.v.Bil.Hiz  
Mahmutbey Mahallesi İstoc Ticaret Merkezi 28  
Ada No:66-68 / 34218 Bağcılar/İstanbul  
0212 674 13 14

## Hulusi Akar: “Bosna Hersek’in geleceği sizlersiniz.”

**R**esmi ziyaretler kapsamında Bosna Hersek’in başkenti Saraybosna’da bulunan Milli Savunma Bakanı Hulusi Akar, Maarif Okullarını ziyaret etti.

Anaokulu öğrencileri tarafından yöresel kıyafetlerle karşılanan Akar, binaya girişinde de ilkokul öğrencilerinin sürpriziyle karşılaştı. Elllerinde Türk ve Bosna Hersek bayrakları taşıyan minikler, Hulusi Akar’ı “Merhaba” adlı şarkıyı söyleyerek selamladı.

Bakan Akar daha sonra ortaokul öğrencileri ile toplantı salonunda bir araya geldi. Bir öğrencinin piyano eşliğinde söylediği “Plevne Marşı”nı dinleyen Akar, hazırlanan sürprizler için teşekkür ederek “Böyle güzel bir törenle karşılanmaktan ve sizlerle bir araya gelmekten çok mutluyum.” diye konuştu.

Başarılarından dolayı öğrencileri tebrik eden Bakan Akar, “Sizler geleceğimizin teminatısınız. Eğitim ve öğretim ihtiyacınızı karşılamak için ne yapsak azdır. Görüyorum ki Türkiye Maarif Vakfı, Bosna Hersek Milli Eğitim Bakanlığı ile koordineli şekilde sizlere çok özel bazı imkânlar hazırlamış. Bu imkânlardan en iyi şekilde yararlandığınızı memnuniyetle müşahade ediyorum. Bosna Hersek’in geleceği sizlersiniz.” dedi.

## Hulusi Akar: “You are the future of Bosnia and Herzegovina”

**T**urkey’s Minister of National Defense, Hulusi Akar, paid a visit to the Maarif Schools during an official visit to Sarajevo, the capital of Bosnia and Herzegovina.

Greeted by a group of kindergarteners clad in traditional attire, the minister was welcomed with a surprise upon entering the school building. Waving Turkish and Bosnian flags, the children saluted Hulusi Akar by singing the song “Merhaba” (Hello).

Minister Akar proceeded to meet a group of middle school students at the conference hall. Having listened to a student’s rendition of the Plevna March, accompanied by piano, the minister thanked the students for his warm reception: “I am extremely happy to have been welcomed here with a such a wonderful ceremony and to have met you all.”

Congratulating the students on their accomplishments, Minister Akar made the following remarks: “You are the safeguards of our future. Nothing we do could possibly be too much when it comes to addressing your educational needs. I see that the Turkish Maarif Foundation, in coordination with Bosnia-Herzegovina’s Ministry of Education, created some very special opportunities for you. I am pleased to see that you are making the most of those opportunities. You are the future of Bosnia and Herzegovina.”





## Maarif Vakfı ile Felix Houphouet Boigny Üniversitesi Arasında İş Birliği Anlaşması İmzalandı

**B**atı Afrika ülkelerinden Fildişi Sahili'nde 2018'de eğitim öğretime başlayan Türkiye Maarif Vakfı, yalnızca eğitimdeki başarısıyla değil ülkede gerçekleştirdiği iş birlikleriyle de önemli faaliyetler icra ediyor. Ülkede 1959'da Fildişi Sahili Ulusal Üniversitesi olarak kurulan, daha sonra ismini Cocody Üniversitesi olarak değiştiren ve 10 Ekim 2012'den bu yana Felix Houphouet Boigny Üniversitesi olarak çalışmalarını yürüten üniversite ile Türkiye Maarif Vakfı arasında iş birliği anlaşması imzalandı.

Yürütülen görüşmeler neticesinde imzalanan anlaşma; Türkiye Maarif Vakfının bir Türkiye Araştırmaları Merkezi kurması, Türkçenin üniversitede hem personel hem de öğrencilere öğretilmesi için Türkçe Eğitim Merkezi kurulması, Türk üniversiteleri ile iletişimde Vakfın aracı olması ve Türkiye Maarif Vakfına Üniversite içinde yer tahsis edilmesi gibi konuları içeriyor.

Anlaşma Üniversite rektörü Prof. Dr. Ballo Zie ile Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün'ün katıldığı törende imzalandı. Törende konuşan Akgün, halihazırda Batı Afrika'da önemli bir ticaret ortağı olan Fildişi Sahili ile kültürel ve eğitim konularında yapılacak iş birliğinin ikili ilişkilere katkı sağlayacağını ifade ederek, Türkiye Araştırmaları Merkezinin her iki ülkenin de tanıtımı ve akademisi açısından önemini vurguladı. Ballo Zie de bu anlaşmanın Türkiye ile Fildişi Sahili'nin kültürel ilişkilerini daha ileriye taşıyacağını altını çizdi.

İmza töreninin sonrasında Türkiye Cumhuriyeti Abidjan Büyükelçisi Yonca Özçeri'nin katılımıyla Üniversitede kurulan Türkçe dil kursunun açılışı da yapıldı.

## The Maarif Foundation Signs Cooperation Agreement with Felix Houphouet Boigny University

**T**he Turkish Maarif Foundation, which launched its educational activities in the Ivory Coast in 2018, carries out important activities thanks to its success in education as well as its cooperation with local partners. The Foundation recently concluded a cooperation agreement with the Felix Houphouet Boigny University, which was established in 1959 as the National University of the Ivory Coast and renamed on October 10, 2012.

The agreement, which was signed following a series of meetings, covers the establishment of a Turkish Studies Center by the Maarif Foundation, the launch of a language center to teach Turkish to staff and students, the Foundation facilitating contacts with Turkish universities, and the allocation of a plot of land to the Maarif Foundation on the university campus.

The agreement was signed by Prof. Ballo Zie and the Turkish Maarif Foundation's president, Prof. Birol Akgün, at an official ceremony. Speaking at that ceremony, Akgün noted that Turkey's cooperation with Ivory Coast, a major trade partner in West Africa, in the areas of culture and education would contribute to bilateral relations in a broader sense. He also stressed the significance of launching the Turkish Studies Center to the promotion and academia of both nations. Ballo Zie, in turn, underlined that the cooperation agreement was going to take the cultural relations between Turkey and the Ivory Coast to the next level.

Following the ceremony, Akgün and Zie inaugurated the newly-established Turkish language center on campus, together with Yonca Özçeri, Turkey's ambassador to Abidjan.



## Türkiye-Afrika Zirvesi'nde Türkiye Maarif Vakfı Konuşuldu

**D**ünyanın en büyük ikinci kıtası ve stratejik açıdan kritik coğrafyası olan Afrika, 1998'de başlayan ve 2005'ten sonra ivme kazanan çalışmalarla Türkiye'nin dış politikadaki önemli gündem maddelerinden biri haline geldi. Afrika-Türkiye ilişkilerini daha ileri noktalara taşıyacak girişimlerden biri olan 3. Türkiye-Afrika Ortaklık Zirvesi, 16-18 Aralık 2021 tarihinde İstanbul'da gerçekleştirildi.

Zirvenin ikinci günü yapılan toplantıda konuşan Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün, etkinliğin hayırlı olmasını dileyerek, sahada iş birliğinin nasıl işlediğini gösteren bir sunum yaptı. Vakfın Afrika'daki faaliyetlere değinen Birol Akgün, Prof. Dr. Akgün FETÖ'nün 15 Temmuz darbe girişimini anımsatarak, Afrika ülkelerine duyarlılıklar için teşekkür eden Akgün, "Şükranla

anmak isterim ki birçok Afrika ülkesi bu konuda Türkiye'den gelen bu bilgiye karşı duyarlı davrandı. Bu nedenle teşekkür ederiz. Bazı ülkeler kendi egemenlik hakları ve siyasi süreçleri çerçevesinde bu okulları Türkiye'nin yaptığı gibi tamamen kapattı. Bazıları Vakfımıza devretti, bazıları da kendi milli eğitim sisteminin içerisine aldı." diye konuştu.

Her şeyden önce Afrika'da çok güçlü bir varlığa sahibiz. Kıtanın 26 ülkesinde 186 okul ve 20 bin civarında öğrencimiz bulunuyor." sözleriyle uluslararası eğitim alanında özgün ve öncü olmak istediklerini dile getiren Akgün, Anadolu ilim ve irfan geleneğini gittikleri ülkeye taşımak istediklerini ifade etti.

## Maarif Foundation was on the agenda of the Turkey-Africa Partnership Summit

**A**frica, the world's second largest continent and a strategically important region, has become an important item on Turkey's foreign policy agenda thanks to a series of steps that originated in 1998 and gained momentum from 2005 on. The Third Turkey-Africa Partnership Summit, which is one of the initiatives that will take Africa-Turkey relations further, was held in Istanbul on December 16-18, 2021.

Speaking at a meeting on the second day, Prof. Birol Akgün, the Foundation's president, said that he hoped that the summit would serve all parties well and made a presentation detailing how cooperation takes place on the ground. Talking about the Foundation's activities in Africa, Prof. Akgün recalled the July 15, 2016 coup attempt in Turkey, which was perpetrated by the terrorist organization FETÖ, and mentioned the support of African nations in that area. Thanking African countries for their

sensitivity, he continued as follows: "I want to state with gratitude that many African nations have been sensitive toward that information coming from Turkey. We are grateful for that. Some countries have shut down those schools, on the basis of their sovereign rights and in line with their political process, as Turkey has also done. Others turned them over to our Foundation. Yet others incorporated those schools into their own education systems."

Emphasizing that the Maarif Foundation wanted to play an original and leading role in the area of international education, Akgün expressed their desire to take the Anatolian tradition of learning and wisdom to other countries: "First of all, we have a very strong presence in Africa. We have 186 schools and some 20,000 students in 26 countries."



## Türkçenin Dünyaya Açılan Kapısı: Maarif Türkçe Kitap Setleri

Türkiye Maarif Vakfı Maarif tarafından hazırlanan kitap setleri, Türkçe öğretiminde bir ilk olarak hem örgün hem de yaygın eğitimi kapsayacak şekilde okul öncesinden lise son sınıfa kadar tüm kademelerde okutulmak üzere Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programına uygun olarak hazırlandı.

Öğrencilerin ve çağın ihtiyaçları göz önünde bulundurularak modern dil eğitimi uygulamalarına uygun bir sistem çerçevesinde hazırlanan Maarif Türkçe Kitap Setleri, dört temel dil becerisinin (okuma, dinleme, konuşma, yazma) yanı sıra dil bilgisi eğitimi de kitapların sisteminin en önemli

parçalarını oluşturuyor. Her bir beceri alanı müstakil olarak işlenmekle birlikte bütünlük dil öğretimine uygun olarak tertip edildi.

Maarif Türkçe Kitap Setleri, dil öğretimine yeni bakışlar getiren yaklaşımlar ve yöntemler dikkate alınarak Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programının esas aldığı eylem odaklı yaklaşım çerçevesinde aşamalılık ve sarmallık ilkeleri çerçevesinde yapılandırıldı. Buradan yola çıkarak kitaplarla öğrenciyi harekete geçirmek, Türkçeyi sadece bir ders olmaktan çıkarıp oyunlarla, şarkılarla, türkülerle hayatı sınıfa taşıyarak eğlenceli bir eğitim ortamı oluşturmak hedefleniyor.

## Maarif's Turkish Books: The Turkish Language's Gateway to the World

For the first time in the history of Turkish language education, the Turkish Maarif Foundation's prepared book bundles in line with the "Teaching Turkish as a Foreign Language" program. The books will be used by students at all levels, from kindergarteners to high school seniors, in formal and non-formal educational settings.

The "Maarif Turkish" book bundles, which have been written in line with modern language instruction practices and taking into account students' current needs, aim to develop four key skills (reading, listening, speaking and writing) as well as improve grammar. Whereas each area is addressed separately, the con-

tent has been organized to facilitate integrated language training.

Taking into consideration fresh approaches to- and new methods in language instruction, the book bundles comply with the principles of progressivity and spirality within the framework of the action-oriented approach that forms the basis of the "Teaching Turkish as a Foreign Language" program. They aim to create a fun learning environment by making sure that Turkish is more than just another class, and bringing real-life situations into the classroom with the help of games and songs.





## 21 Aralık Türkçe Eğitim Bayramı Coşkuyla Kutlandı

**K**uzey Makedonya Türkleri'nin resmi bayramı 21 Aralık Türkçe Eğitim Günü, Kalkandelen Maarif Okullarında yapılan etkinliklerle kutlandı. Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Prof. Dr. Mustafa Şentop'un, okul yöneticilerinin ve öğrenci velilerinin katıldığı etkinlik, öğrencilerin sunumlarıyla başladı. Ardından da şarkılar söylendi ve tiyatro gösterileri sergilendi.

Makedonya Türk Sivil Teşkilatlar Birliğinin düzenlediği şiir yarışmasında üçüncü olan Kalkandelen Maarif Okulları öğrencisi Beyza Bekir'in ödülünü aldığı ve şiirini seslendirdiği organizasyonda, Maarif Okullarının gelenek haline getirdiği "Türkçeye Değer Katanlar Ödülleri" de sahiplerini buldu. Yazar Ödülüne Mürteza Sulooça, Genç Yazar Ödülüne Emel Hamza Şerif ve Öğretmen Ödülüne Şükran Samet layık görüldü.

## Turkish Education Day Marked with Enthusiasm

**S**tudents at the Tetovo Maarif School have marked December 21, on which the Turkish community in North Macedonia mark the Turkish Education Day every year. Attended by the Speaker of Turkey's Grand National Assembly, Prof. Mustafa Şentop, as well as school administrators and parents, the event kicked off with students' presentations and continued with songs and theater plays.

During the same event, Beyza Bekir, a student at the Tetovo Maarif School, received her award for finishing third in a poetry competition hosted by the Association of Macedonian Turkish Civil Organizations and recited her award-winning poem. At the same time, Mürteza Sulooça, Emel Hamza Şerif and Şükran Samet have been recognized as Best Author, Best Young Author and Best Teacher for their contributions to the Turkish language - a Maarif Schools tradition.



# AZERBAYCAN

# AZERBAIJAN

**Ülke hakkında:** Resmi adıyla Azerbaycan Cumhuriyeti, Batı Asya ile Doğu Avrupa'nın kesişim noktası olan Kafkasya'da yer alan bir ülke. Güney Kafkasya'nın en büyük yüz ölçümüne sahip ülkesi olan Azerbaycan doğudan Hazar Denizi, kuzeyden Rusya, kuzey-batıdan Gürcistan, batıdan Ermenistan ve güneyden İran ile komşu. Kendisine bağlı olan Nahçıvan Özerk Cumhuriyeti'nin ise kuzey ve doğusu Ermenistan ile, güneyi ve batısı İran ile çevrilmiş. Türkiye ile de 17 km'lik sınırı bulunuyor.

**About the country:** The Republic of Azerbaijan, officially known as the Republic of Azerbaijan, is a country located in the Caucasus, the intersection of Western Asia and Eastern Europe. Azerbaijan, the largest country in the South Caucasus, is bordered by the Caspian Sea to the east, Russia to the north, Georgia to the northwest, Armenia to the west and Iran to the south. The Nakhchivan Autonomous Republic, which is subordinate to it, is surrounded by Armenia to the north and east, and Iran to the south and west. It also has a 17 km border with Turkey.



**Yüzölçümü:**  
Area **86.600 km<sup>2</sup>**



**Nüfus / Population:**  
**10,5 milyon / 10,5 million**

**Başkent: Bakü**  
Capital: Baku



**Dini inanç:**  
%95 Müslüman, %5 Hıristiyan ve Yahudi.

Religionial Belief:  
95% Muslim, 5% Christian and Jewish.



**Resmi dili:**  
**Azerbaycan Türkçesi**  
Official Language: Azerbaijani

Sabahınız xeyir!

**Etnik Dağılım:** %91,6 Azerbaycanlılar, %2 Lezgiler, %1,4 Ermeniler, %1,3 Talışler, %1,3 Ruslar, %2,4 diğer  
Ethnic Groups: 40.1% Ewe, 23.1% Tem, 13.2% Akan, 9.7% Gurma, 12.8% other African minority groups

## AZERBAYCAN'DA

## TÜRKİYE MAARİF VAKFI

The Turkish Maarif Foundation in Azerbaijan



**TR**  
Türkiye Maarif Vakfının okul kurma faaliyetleri devam ediyor.

**EN**  
The Turkish Maarif Foundation is currently taking necessary steps to establish schools in Azerbaijan.



## Peşaver'de Yunus Emre Resim Yarışması Düzenlendi

2021, Türk dili ve kültürünün sembol isimlerinden gönül insanı Yunus Emre'nin vefatının 700. yıl dönümü münasebetiyle UNESCO tarafından anma ve kutlama yıl dönümleri arasına alındı. Bu kapsamda Pak-Türk Maarif Okullarında Yunus Emre Resim Yarışması düzenlendi. Peşaver şehrinde yapılan yarışmaya Pak-Türk Maarif Okulu öğrencilerinin yanı sıra, il sınırlarında bulunan Pakistan Hükümeti Federal Eğitim ve Mesleki Eğitim Bakanlığına bağlı tüm okulların 5. 6. 7. ve 8. sınıf öğrencileri de katıldı.

İnsan ve doğa sevgisi, hoşgörü, kardeşlik, barış gibi kavramların hatırlatılması ve öğrencilerin özgüvenleriyle sorumluluk duygularının geliştirilmesi amacıyla düzenlenen yarışmanın ödül töreni Pak-Türk Maarif Okulları Peşaver-Hayatabad kampüsünde gerçekleştirildi. Dereceye giren öğrencilerin ödülleri Pak-Türk Maarif Okulları Peşaver direktörü Mehmet Çerçikaya tarafından verildi. Okul yöneticilerinin, öğretmenlerin ve velilerin iştirak ettiği törende Yunus Emre'nin şiirleri okundu. Törenden sonra resim sergisinin açılışı yapıldı.

## Yunus Emre Painting Competition Held in Peshawar

The year 2021, which marked the 700th anniversary of the passing of Yunus Emre, a symbol of Turkish language and culture, was included by UNESCO in its list of commemoration and celebrations. The Pak-Türk Maarif Schools have hosted the Yunus Emre Painting Competition in this regard. The competition, which took place in Peshawar, received submissions from the schools' own students as well as fifth, sixth, seventh and eighth graders from all schools affiliated with Pakistan's Ministry of Federal Education and Professional Training.

The competition, which served to remind students of key concepts like love of humans and the environment, tolerance, fraternity and peace, and aimed to strengthen students' self-confidence and sense of responsibility, ended with an award ceremony on the Pak-Türk Maarif Schools Peshawar-Hayatabad campus. Mehmet Çerçikaya, the director of the Pak-Türk Maarif Schools in Peshawar, presented the winners with their awards. Yunus Emre's poems were recited during the event, which was attended by school administrators, teachers and parents. The art exhibition was inaugurated following the award ceremony.



## Kosova Maarif Okulları Öğrencilerinin Şiir Kitaplarının Tanıtım Toplantısı Gerçekleştirildi

Avrupa'nın en genç ülkesi Kosova'da 2017'den bu yana faaliyetlerini sürdüren Maarif Okulları Prizren şubesinde okuyan 11. sınıf öğrencisi Arif Jëlliçi'nin "Shtegtimi Poetik" ve 8. sınıf öğrencisi Erdi Shatri'nin "Problemet" isimli şiir kitapları yayımlandı.

Kitapların tanıtım toplantısında konuşan Arif Jëlliçi, "Benim için çok özel ve çok güzel bir gün. Yazdığım şiirlerin bir kitapta toplanması ve burada kitabımın tanıtımının yapılması tarif edilmez bir mutluluk. Sorumluluğumun ağırlığını hissediyor, şiir çalışmalarımın artan bir ivmeyle devam edeceğinin sözünü veriyorum. Bana destek olan aileme, arkadaşlarıma, öğretmenlerime ve okul yönetimine çok teşekkür ediyorum." dedi.

Erdi Shatri ise, "Şiir benim hayatımın önemli bir parçası. Kendimi ve hissettiklerimi şiirle ifade etmek beni rahatlatıyor. Şiirlerimi burada okuma fırsatı verdiğiniz için sizlere teşekkür ediyorum. Çalışmalarım artan bir ivmeyle devam edecek. Ayrıca bir parantez de bana rehberlik eden öğretmenlerime açmak istiyorum: İyi ki varsınız, hep yanımda oldunuz." ifadelerini kullandı.

Ülke Temsilcisi Oğuz Hamza Yılmaz da öğrencileri başarılarından dolayı tebrik ederek böylesi çalışmaların okulları için çok önemli olduğunu vurguladı.

## Promotional Event Held for Kosovo Maarif Students' Poetry Books

Two students at the Maarif School in Prizren, Kosovo –Europe's youngest country, where the Foundation has been active since 2017– have just published their poetry books. Arif Jëlliçi, an eleventh grader, and Erdi Shatri, an eighth grader, respectively authored "Shtegtimi Poetik" and "Problemet."

Speaking at the promotional event, Arif Jëlliçi said: "It is a very special and beautiful day for me. It is an indescribable happiness to collect the poems I wrote in a book and promote my book here. I feel the weight of my responsibility and I promise that my poetry work will continue with an increasing momentum. I would like to thank all my family, friends, teachers and school administration for their support."

Erdi Shatri, on the other hand, said: "Poetry is an important part of my life. Expressing myself and my feelings with poetry relaxes me. Thank you for giving me the opportunity to read my poems here. My work will continue with an increasing momentum. I would also like to open a parenthesis to my teachers who guided me: I am glad to have you, you have always been by my side."

Professor Fatmir Mehmeti, an Albanian teacher, in turn, underlined that it was an important experience to train students as poets from the middle school on: "I have many years of experience with literature. I trained many poets, but this experience is entirely new. Because I had an opportunity to train a poet in middle school."

Oğuz Hamza Yılmaz, the country representative, congratulated the students on their accomplishment and noted that such projects were crucial for the Maarif schools.



## Gambiya ile Eğitimde İş Birliği Resmi Gazetede

Ankara'da 14 Şubat 2018'de imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanmasına ilişkin karar Resmi Gazetede yer aldı.

Buna göre iki ülkede yürürlükte bulunan mevzuat dikkate alınarak, örgün ve yaygın eğitimde bilgi ve bilimsel yayınlar ile uzman, öğretmen ve öğrenci değişimi, teknik ve mesleki eğitim ile eğitimde uygulanan yeni teknolojiler konusunda deneyim paylaşımı, eğitim unvanları ve diplomaların denkliklerinin karşılıklı tanınmasına ilişkin bilgi ve belge değişimi gibi konularda iş birliği teşvik edilecek.

Anlaşmada ayrıca, her iki ülkede uygulanan ölçme ve değerlendirme sistemlerinin karşılıklı tanınması, eğitim materyallerinin tasarımı, geliştirilmesi ve üretiminde iş birliğine gidilmesi, her iki ülkede düzenlenen bilimsel ve kültürel yarışmaların yanı sıra öğrenci ve izcilik faaliyetlerine de öğrenci heyetlerinin katılmasının teşvik edilmesi, Türkiye Maarif Vakfının Gambiya'da kurulması ve faaliyetlerine kolaylık sağlanması gibi hususlar da yer alıyor.

## Cooperation Agreement with Gambia Published in the Official Gazette

The Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Gambia on Cooperation in Education, which was signed on 14 February 2018 and ratified by the Turkish Parliament, has appeared in the Official Gazette.

According to that agreement, the two countries will promote the sharing of information and scientific publications, encourage the exchange of experts, teachers and students, and facilitate experience sharing in technical and professional training as well as new technologies, and strengthen their cooperation in the exchange of information and documents regarding educational titles and diplomas - taking into consideration the existing laws of both parties.

The agreement also covers the mutual recognition of measurement and evaluation systems, the design, development and production of educational materials, scientific and cultural competitions in both countries, and encouraging students to participate in student and scouting activities. Finally, the agreement facilitates the establishment of the Turkish Maarif Foundation in Gambia and ensures that facilitation of its activities.



## Afgan-Türk Maarif Okullarında Mezuniyet Töreni

## Graduation Ceremony at Afghan-Turk Maarif Schools

Afganistan'ın kuzeyinde yer alan Mezar-ı Şerif kentindeki Afgan-Türk Maarif Okulları erkek lisesi, kız lisesi ve ilköğretim okulunda mezuniyet heyecanı yaşandı.

Students of the Afghan-Turk Maarif Schools boys' high school, girls' high school and primary school have experienced the excitement of graduation in Mazar-i Sharif, a northern province of Afghanistan.

Kentte düzenlenen mezuniyet törenine, Türkiye'nin Kabil Büyükelçiliği Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Abdulcelil Alpkıray, Belh Eğitim Müdürü Şeyh Abdulcelil Şehithil, Maarif Okulları yöneticileri, öğrenciler ve veliler katıldı.

Törende konuşan Türkiye Maarif Vakfı Afganistan Ülke Temsilcisi Salih Sağır, Vakıf olarak her koşulda Afganistan halkının yanında yer aldıklarını söyledi. Eğitim alanında azami gayret gösterdiklerini vurgulayan Sağır, amaçlarının halkına, devletine ve ailesine hizmet edecek bireyleri yetiştirmek olduğunu altını çizdi. Sağır, ayrıca böyle bir dönemde Afgan-Türk Maarif okullarından 123 öğrencinin mezun olmasından dolayı çok mutlu olduklarını dile getirdi.

Belh Eğitim Müdürü Şehithil de Afganistan ile Türkiye arasında tarihi, kültürel ve dini bağların bulunduğuna değinerek, kız ve erkek öğrencilerin eğitimine önem verdiklerini vurguladı. Şehithil, bu konuda her türlü desteğe hazır olduklarını ifade etti ve "Gençlerimize eğitim veren, bizi her alanda destekleyen Türkiye'ye teşekkür ederiz." dedi.

"Gençlerimize eğitim veren, bizi her alanda destekleyen Türkiye'ye teşekkür ederiz."

The participants included Dr. Abdulcelil Alpkıray, the Religious Services attaché at the Turkish Embassy in Kabul, and Sheikh Abdulcelil Şehithil, the director of education of Balkh, in addition to school administrators, students and parents.

Speaking at the ceremony, Sağır reiterated that the Maarif Foundation would stand with the Afghan people under any circumstances. Stressing that they put in the maximum amount of effort possible into education, he underlined that their goal was to educate individuals who could contribute to their society, their state and their families. Sağır added that they were rejoiced at the fact that 123 students finished the Afghan-Turk Maarif Schools during that particular period.

The director of education, in turn, recalled that Afghanistan and Turkey shared strong historical, cultural and religious ties, and stressed that they attached particular importance to the education of girls and boys. Şehithil also reiterated his commitment to provide any support necessary in this area: "We thank Turkey for training our youth and supporting us across the board."





## Maarif Schools of Zanzibar in a League of Its Own

The Maarif Schools of Tanzania, operating in 3 different cities of the country, stand out thanks to their nationwide accomplishments. In a national exam, the primary schools' students of the Maarif schools in Zanzibar have ranked among the top 2 schools in the entire country.

In a statement, headmaster Barış Özyurt noted that the Turkish Maarif Schools in Zanzibar, which serves 1500 children at all levels from kindergarten to high school, ranked first in three national exams and second, once, over the last two years. Recalling that the school provides students with ample opportunities to take their success to the next level, Özyurt said that students' academic success was augmented by social and cultural activities: "We believe that an accomplishment calls for recognition. We take great pride in sharing our success with school administrators, teachers, students and parents. It is a privilege to be part of the Maarif Schools. I have no doubt that we will accomplish much more on this beautiful campus, which is filled with the sparkle in our students' eyes and the joy in their voices."

Country representative Taşkın Bumin Ayrancı, in turn, made the following statement: "The Turkish Maarif School in Zanzibar, one of our four campuses and 12 institutions in Tanzania, is home to 1500 students. In the 2021 NECTA examination, this school made yet another accomplishment by ranking second among 270 schools across the island at the sixth-grade level. Our school, which ranked first among high school seniors for the last two years, has been a source of pride thanks to this latest accomplishment. We believe that the driving forces behind its success have been its classrooms, which are equipped with the latest technology, up-to-date and rich educational materials, and, most importantly, our expert academic staff."

Some 1600 students, from kindergarteners to high schoolers, receive education on two campuses of the Maarif Schools, which originally launched with a single school in 2017.

## Zanzibar Maarif Okulları Başarılarıyla Adından Söz Ettiriyor

Tanzanya'da bulunan 3 farklı şehirde faaliyet gösteren Maarif Okulları, ülke genelinde elde ettiği başarılarla öne çıkıyor. Zanzibar Maarif Okulları İlkokul kademesi, gerçekleştirilen ulusal sınavlarda Tanzanya'nın en iyi 2 okulu arasına girdi.

Okul müdürü Barış Özyurt yaptığı açıklamada, anaokulundan liseye 1500 öğrencimize hizmet veren Turkish Maarif Schools Zanzibar Kampüsünün 2 yıl içerisinde ulusal sınavlarda çeşitli kademelerde 3 ülke birinciliği ve 1 ülke ikinciliği aldığını ifade etti. Öğrencilerin en iyi şekilde yetişmeleri için her türlü imkânı sağlayarak başarı seviyesini bir adım sonrasına taşıdıklarını, akademik başarıyı sosyal ve kültürel etkinliklerle desteklediklerini vurgulayan Özyurt; "İnanıyoruz ki, marifet iltifata tabidir. Başarımızı okul yönetimimizle, öğretmenlerimizle, öğrencilerimiz ve velilerimizle paylaşmaktan büyük onur duyuyoruz. Maarif Okullarının bir parçası olmak her zaman bir ayrıcalıktır. Öğrencilerimizin gözlerindeki ışık, seslerinin neşesi ile dolan güzel kampüsümüzde daha nice başarılarla imza atacağımızdan hiç şüphemiz yoktur." ifadelerini kullandı.

Tanzanya Ülke Temsilcisi Taşkın Bumin Ayrancı ise "Türkiye Maarif Vakfı olarak Tanzanya genelinde faaliyet gösterdiğimiz 4 kampüs 12 eğitim kurumundan birisi olan ve Zanzibar adasında 1500 öğrenciye ev sahipliği yapan Zanzibar Türkiye Maarif Okulumuz 2021 yılı ilk okul 6. sınıf seviyesinde gerçekleştirilen ulusal necta sınavında ada genelindeki 270 okul içerisinde ikinci olarak bugüne kadar edindiği başarılarla bir yenisini daha eklemiş oldu. Son iki yılda Form 6 (Lise son sınıf) seviyesinde düzenlenen ulusal necta sınavlarında da birincilik ipini göğüsleyen okulumuz elde ettiği bu son başarı ile bir kez daha gurur kaynağımız oldu. Bu başarının perde arkasında yer alan en güçlü unsurları, modern teknolojinin tüm imkânları ile donatılan sınıflarımız, güncel ve zengin eğitim materyallerimiz ve en önemli alanında uzman akademik kadromuz olarak tanımlayabiliriz." diye konuştu.

Zanzibar'da 2017'de 1 okulla faaliyetlerine başlayan Maarif Okullarında 2 kampüste anaokuldan liseye her kademede toplam 1600 öğrenci eğitim görüyor.





## Maarif Mezununa Oxford Üniversitesinden Üstün Başarı Ödülü

Her yıl birçok ulusal ve uluslararası yarışmaya katılan Arnavutluk Maarif Okulları elde ettiği derecelere adından söz ettiriyor. Sadece Ulusal Bilim Olimpiyatlarında şu ana kadar 92 öğrenci dereceye girerek madalya almaya kazandı.

Geçtiğimiz günlerde Arnavutluk Maarif Okullarından mezun olan Uljad Berdica, Oxford Üniversitesi tarafından üstün başarıyla lisansüstü öğrencilere 120 yıldır verilen Rhodes Classof 2022 bursunu almaya hak kazandı. Konu ile ilgili değerlendirmelerde bulunan Arnavutluk Ülke Temsilcisi Mesut Özbaysar, ülkede 3. yılını tamamlayan Maarif Okullarının elde ettiği başarılarla farkını ortaya koyduğunu dile getirerek “Mezun ettiğimiz öğrencilerimizin böylesine güzel başarılar elde etmesi bizleri gururlandırıyor. Tiran Maarif New York Okullarının Arnavutluk Milli Eğitim Bakanlığınca en iyi özel okul ilan edilmesinin de bunun kanıtı.” dedi.

Birçok alanda ilklere imza atan Arnavutluk Maarif Okulları, geçtiğimiz yıl boyunca da ücretsiz olarak online lise bitirme sınavına hazırlık kursu düzenledi. Arnavutluk'ta ilk defa Maarif Okulları tarafından düzenlenen bu kurs sayesinde Arnavutluk'un ücre köyleri de dahil olmak üzere tüm öğrenciler pandemiye rağmen lise bitirme sınavına hazırlanma imkânı buldu.

Arnavutluk Maarif Okulları pandemi döneminde de Arnavutluk Milli Eğitim Bakanlığınca uzaktan eğitim sürecinde öğretmenleri ile destek oldu.



## Maarif Schools of Albania Shine with Success

The Maarif Schools of Albania, which participate in many national and international competitions every year, have made a name for themselves with their achievements. In the National Science Olympics alone have 92 students already earned medals.

Uljad Berdica, a graduate of the Maarif Schools of Albania, was recently awarded the Rhodes

scholarship by Oxford University, which undergraduate students with extraordinary accomplishments have received for 120 years. Country representative Mesut Özbaysar said that the Maarif Schools' accomplishments over the last three years had demonstrated their superiority: “We take pride in the success of our graduates. That the Albanian Ministry of Education recognized the Maarif New York Schools in Tirana as the best private school in the country attests to that fact.”

The Maarif Schools of Albania, which broke new ground in many areas, offered free online courses to students preparing for the high school graduation exam last year. That course, which was offered for the first time in Albania, made it possible for

students across that country, including those living in remote villages, to receive their high school diplomas.

During the pandemic, the Maarif Schools of Albania assisted the Albanian Ministry of Education with the help of its teachers as well.

“Mezun ettiğimiz öğrencilerimizin böylesine güzel başarılar elde etmesi bizleri gururlandırıyor.”

# EĞİTİME DEĞER



## TÜRKİYE MAARİF VAKFI BAĞIŞLARINIZLA GÜÇ BULSUN

Türkiye Maarif Vakfı, tüm vatandaşlarımızdan gelen kişisel ve kurumsal bağışları kabul etmektedir. Türkiye Maarif Vakfı kamu yararına faaliyet gösteren bir vakıf olup,

**VAKFIMIZA YAPILAN BAĞIŞLARIN  
% 100'Ü VERGİ İNDİRİMİNE TABİDİR**



[turkiyemaarif.org](http://turkiyemaarif.org)

6721 sayılı kuruluş kanununun 5. maddesine göre:  
"Türkiye Maarif Vakfına yapılacak bağış ve yardımlar, gelir ve kurumlar vergisi matrahından indirilir."

**BAĞIŞ VE YARDIMLARINIZ İÇİN İLETİŞİM**

Türkiye Maarif Vakfı Kaynak Geliştirme Daire Başkanlığı

**Email:** iletisim@turkiyemaarif.org | **Tel.:** +90 216 323 35 35

# OKU(L)!

❁ Maarif Okullarında her öğrenci “biricik” kabul edilir. Farklılıklar fırsattır, eğitim model ve süreçleri öğrenci merkezlidir. Maarif Okullarında kültürel, estetik, sosyal ve ahlaki değerler eğitimi akademik başarının bütünüleyici unsurlarıdır. Yaşadığı toplum ve dünya için sorumluluk duygusu, Maarif öğrencisinin eğitimde motivasyon kaynağıdır. Takım çalışması ve sorgulamaya dayalı öğrenme kültürüyle Maarif Okulları sınıf ile toplumu birbirine bağlar. Eleştirel düşünce, yaratıcılık ve merak, Maarif öğrencisini hayata hazırlar. Maarif Okullarında öğrenci eğitimi kadar öğretmen eğitimi de önemlidir. Öğretmenler bilgiye ulaşma sürecinin aktif katılımcıları ve kılavuzlarıdır. Hayat boyu öğrenme anlayışını benimseyen Maarif öğretmenleri daima kendilerini yeniler, eğitimde güncel yaklaşım ve açılımları takip eder. Aile-öğrenci-okul iş birliği, eğitimde bütüncül yaklaşımın yansımasıdır. Ebeveynler eğitim sürecine aktif dahil olup, bu suretle geniş kapsamlı öğrenci destek hizmetleri sunulur. Maarif Okulları okul öncesinden liseye her seviye için en iyi fiziki koşullarda kaliteli eğitim hizmeti ve müfredat dışı faaliyetleriyle öğrenciye geniş bir sosyalleşme alanı sunar. ❁ Each student is “unique” in Maarif Schools. Diversities are opportunities, educational models and processes specific to each individual. Cultural, aesthetic, social and moral values are integral parts of academic excellence. For Maarif Students, sense of responsibility for the self, society and the world is the driving force behind academic motivation. Maarif Schools connect classroom with society by providing collaborative and inquiry-based learning environments. Critical thinking skills, creativity, and natural curiosity prepare Maarif Students for life. Training of the educators is as important as student's education. Teachers are both active participants and guides to acquire knowledge and wisdom. As lifelong learners, Maarif Teachers constantly renew themselves and follow contemporary trends and approaches in education. Family-student-school collaboration reflects Maarif's integral approach to education. Parents are actively involved in the educational processes and extensive student support services are offered. From preschool to high school, Maarif Schools provide high quality education for all levels in the best physical environments and ensure greater socializing opportunities with extracurricular activities. ❁



ANAOKULU ❁ İLKOKUL ❁ ORTAOKUL ❁ LİSE ❁ ÜNİVERSİTE



**TÜRKİYE MAARİF VAKFI**  
TURKISH MAARIF FOUNDATION

*Vakıfing education!*

---

ORD. PROF. DR. FAHRETTİN KERİM  
GÖKAY CAD. ERDEM SOK. NO 5  
ALTUNİZADE, ÜSKÜDAR İST. / TÜRKİYE  
T+90 216 323 35 35 | F+90 216 323 1 13

---

turkiyemaarif.org | [f](#) [t](#) [@](#) tmaarifvakfi

---